

Redacțiunea, Administrațiunea,
și Tipografia
Brașov, piața mare Nr. 30.
Scrierile referențate nu se
primesc. — Manuscrisurile nu
sunt întinate.
INSERATE se primesc la Admi-
nistrațiunea în Brașov și la ur-
mătoarele Birouri de enciclopedia:
în Viena: M. Dukes, Heinrich
Schalek, Rudolf Massa, A. Oppelitz
Nachfolger; Anton Oppelitz, J.
Dannöcker, în Budapesta: A. V.
Goldberg, Eckstein Bernatz; în
Enciclopedia: Agence Havas, Sna-
ourale de Roumanie; în Ham-
burg: Karolyi & Liebmann.
Prețul inserțiilor: o scrie
garmond pe o coloană 8 cr. și
30 cr. timbru pentru o publi-
care. Publicări mai dese după
tarifă și învoială.
Reclame pe pagina a 2-a o
scrie 10 cr. sau 30 bani.

GAZETA TRANSILVÂNIEI.

ANUL LIX.

„Gazeta” iese în mâ-care di.
Abonamente pentru Austro-Ungaria:
Pe un an 12 fl., pe șase luni
6 fl., pe trei luni 3 fl.
N-rii de Duminică 2 fl. pe an.
Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 franci, pe șase
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
N-rii de Duminică 8 franci.
Se primumără la toate oficiile
postale din țară și din afară
și la dd. colectorii.
Abonamentul pentru Brașov
administrațiunea, piața mare,
Târgul Inului Nr. 30: etagiu
L: pe un an 10 fl., pe șase
luni 5 fl., pe trei luni 2 fl. 50 cr.
Cu dusul în casă: Pe un an
12 fl., pe șase luni 6 fl., pe trei luni
3 fl. Un exemplar 5 cr. v. a.
sau 15 bani. Afăt abonamen-
tele cât și inserțiunile sunt
a se plăti înainte.

Nr. 266.

Brașov, Luni-Marti 3 (15) Decembrie

1896.

Adresele ungueresci.

II.

Am vădut acum fétul ingenu-
lui, al simțului de echitate și drep-
tate, al priceperii pentru marele
probleme ale statului și ale liber-
tății puporațiunei sale, cu care s'au
produs de-a rândul în dietă toate par-
titele și fracțiunile maghiare.

Cei ce au puterea în mână și
trăesc fără de grijă lângă 0la cu
carne, lângă sacul fără fund al bud-
getului de stat, din care se hrănesc
cu și fără indemnitate, le vèd, se
'nțelege, toate în lumină prietinoasă,
trandafiră. Ce scie acela, care tră-
ește în belșug, de lipsele și neca-
zurile altora? Avènd chiar bună-
voință, nu le înțelege. Èr cât des-
pre partida guvernamentală, de toate
poți vorbi numai de a ei bunăvoință
nu, căci n'a avut-o și nu o are. În
trei-deci de ani n'a fost în stare
odată să se ridice din noroiul mur-
darelor interese la vederi înalte și
marî. Căpétuiala și éráși căpétuiala:
acésta este alfa și omega întregului
catechism al liberalismului evreo-
maghiar, cu care ne-a bătut vitrega
sörte.

Ar fi în cea mai mare rătăcire
acela, care ar aștepta mai mult dela
mamelucii din tabăra lui Banffy, de-
cât au fost în stare să producă ei
și antecesorii lor, de când s'a intro-
dus vileagul ungueresc.

Pentru a governa cu înțelep-
ciune și în spirit în adevăr liberal
un stat poliglot, ca acesta, se cer
alte capete, alte caractere și mai
pre sus de toate alte inimî, decât cele,
cu cari sunt înzestrați favorizii si-
tuațiunei de aici, deținătorii puterii,
ce nu sunt, decât încarnațiunea egois-
mului de partid și național.

Discusiunea din cameră asupra
proiectelor de răspuns la discursul
tronului ne înfățișeză destul de viu
acest tablou.

Inzadar le strigă opozițiunea cel-
lor de pe băncile majorității: Nu

sunteți expresiunea voinței țerei,
dieta în care ați fost aleși prin forță
și corupțiune „este ilegală”, guver-
nul, care v'a adus aici merită să fiă
gonit fără amânare și să se numescă
un nou guvern, să se alégă o nouă
dietă; înzadar le strigă opozițiunea
în toate variațiunile, că nu sunt la
locul lor, căci ei rid și se veselesc
de aceste opintiri fără efect și re-
sultat.

Și vor fi și vremurile de așa,
ca să întorcă cu fundu 'n sus toate
principiile sănătose și să favorizeze
pe cei ce umblă după căpétueli în
paguba celor mai bune covingeri.

Un Apponyi scie să vorbescă
frumos, tot-deuna ca din carte, lumea
maghiară îl ascultă și-i dă dreptate,
der puțin îl urmèză și și mai pu-
ținți sunt gata a se întrepune pen-
tru el.

Așa se tânguesce organul con-
telui opozițional. Și cine ar dice, că
n'are dreptate? De ce însè un Ap-
ponyi, de ce ceilalți corifei ai par-
tidelor și fracțiunilor ungueresci n'au
mai bune rezultate? De ce au ajuns
la un punct, ca să se gândescă și
ei serios, că numai cu passivitatea
politică se mai pot feri de cangrena
pustiitoare a lipsei de demnitate?

De ce? — Pentru-că nu sunt în
stare să escite curata însuflețire a
poporului, deórece stând pe basa
principiului nedrept și neuman al
esclusivismului de rassă, le este cu
neputință a găsi mijlocul adevărat
de leuire, care trebuie să fiă ace-
lași pentru poporul maghiar, ca și
pentru celelate popóre.

Orî döră nu este învederat și
din experiențele de până acuma, că
nu pôte fi nici pentru poporul ma-
ghiar adevărată libertate, până când
celorlalte popóre li-se va mësura cu
altă mësura, fiind scurtate în drep-
turile și libertatea lor?

Dér să continuăm revista nös-
tră asupra proiectelor de adresă ce
sunt icóna principiilor și nisuințelor
politice maghiare.

În numărul trecut, când am vorbit
de proiectele de adresă ale diferitelor par-
tite ungueresci, n'am făcut amintire de
acela al „partidei populare” și al fracți-
unei ugroniste, căci atunci încă nu le cu-
nosceam. Acum le avem și pe acestea în-
aintea noastră.

Proiectul de adresă al „partidei popo-
rale” e ținut în ton förte moderat. De na-
ționalități nu se face amintire nici în acest
proiect de adresă absolut de loc. Singura
notă caracteristică a adresei este accen-
tuarea speranței, că sub părintesco și apos-
tolica îngrijire a Majestății Sale se va pune
capët „direcțiunei contrare religiunei și bise-
ricei” și că „prin vindecarea ranelor bise-
ricei catolice, va înceta situațiunea critică
de luptă, în care se află această străbună și
cea mai lăpăta religiă din patriă”.

Se face amintire apoi și de abuserile
electorale, dicènd, că proiectul de lege pri-
vitor la jurisdicțiunea Curiei na pôte fi
de-ajuns pentru curmarea abuserilor, ci e
de lipsă o revisuire a legii electorale și
introducerea unei procederi electorale mai
corecte.

Caracteristic este, că ceea ce nu li-
venit la socotă să amintescă în proiectul
de adresă, s'a străduit raportorul „partidei
populare” să-o facă cel puțin în discursul,
cu care a prezentat adresa în Camera. Și
amintirea, ce-o făcu acesta despre naționa-
lități aici am crede, că ar fi de-ajuns ca
să deschidă ochii naivilor din tabăra creș-
tină a naționalităților, cari așteptau soă-
pare dela ómenii lui Zichy. Raportorul par-
tidei, *Marsovszky* Endre dice adevă între
alte:

„Afirmarea, că noi am óaută alianța
naționalităților, ca atari, orî că am sprijini
o direcțiă, care tinde a-le asigura lor drep-
turi deosebite, este cu desevêrsire greșită și
trebuie să-o resping. Pentru noi limba ma-
ghiară, supremația de stat a naționalității
maghiare este un tezaur, pe care-l păstrăm
tocmai așa de cu îngrijire, ca și ori-care
membru al camerei”.

„Noi tocmai atât de hotărît pretindem
valorarea pe cât numai e cu putință a limbei
de stat ungueresci, precum o pretind acesta

toți membrii acestei camere fără deosebire de
partid. Însè noi în cadrul acesta pretindem,
ca față cu naționalitățile să se valideze
legea, dreptatea și eschitatea”. (Aprobări în
stânga).

Cine să facă însè, ca legea să se vali-
diteze și să se respecteze când, cum dice
Marsovszky, toți sunt în cestiunea națională
de-o pănură, de un gând?!

Mai multă amărăciune se exprimă în
proiectul de adresă al fracțiunei ugroniste,
ceea ce psihologic se pôte esplica și prin
faptul, că Ugroniții au și fost cei mai rău
bătuți la alegerile trecute. Adresa ugronistă
vorbesce esclusiv numai de abuserile elec-
torale, „cari la noi au devenit un sistem,
ce se aplică în mod esagerat pe totă linia”.
Parlamentul actual îl declară de ilegală și
face apel la Majestatea Sa, „care a pus
jurământ, că nu numai va respecta însuși
legile, ci va și face să fiă respectate”, ca
să restabilească constituția și respectul legi-
lor, să delătore guvernul și dieta de ađi,
să numescă un nou guvern compus din
bărbați imparțiali, cari să facă a se res-
pecta legalitatea, curățenia și libertatea
alegerilor, ce se vor face pentru noua
dietă.

Sérbiil liberali și radicali au ținut di-
lele aceste în Neoplanta o conferență, în
care s'a ales un comitet de șapte membrii.
Acest comitet, în toate cestiunile cari ating
interesele Sérbilor, va avé să stabilească
modul și chipul provederei comune a par-
tidelor sérbesci. Președinte al comitetului
fú ales Dr. Mihail Polit.

Cehii și politica din afară.

Cu ocașiunea încheiării desbaterei ge-
nerale asupra budgetului în Camera aus-
triacă vorbitorul general al clubului Cehi-
lor tineri, deputatul Kramar, a precizat
punctul de vedere al Cehilor față cu po-
litica esterióră. Kramar dice:

„Nu voiú vorbi de politica esterióră
a colegului nostru de odinóră din club Dr.
Vasaty. (Acest deputat a fost în timpul din

FOULETONUL „GAZ. TRANS.”

„Cartea neagră”.

Unde dai și unde crepă.
Prov. român.

Răspuns la „Cartea neagră” (*A fekete könyv*),
scrisă de br. Stefan Kemény junior în 1849,
și publicată de Hentler Jozsef în numerii
121—131 din Mai 1895 ai lui „Magyarország”
din Budapesta.

De Axentie Severu.

20)

(Urmare).

„Ne rugăm drept aceia de mult ono-
rata comisiune, să bine-voiescă a-ne primi
și a așterne propusețiunea acésta Inaltului
Gubern, însè tot-odată a și mijloci, ca din
privința împregiurării de-atunci și a jert-
felor celor multe, aduse prin românime
pentru credință cătră Inălțatul Monarch
paguba acésta Erariale, adevă banii gata,
aurul, argintul și mercurul, (căci din mi-
nerele uestreine, sub cerul liber rëmase,
decum să fi perit ceva, ci precum audărăm
în vara trecută la privilegiul inventurei, s'au

aflat în densesle un plus de metal de mare
însemnătate), după daturi sigure calculân-
du-se și detragându-se dintr'ensa tot ce sa
adunat până acum — să se împartă în
două părți egale, și o jumetate sortându-se,
numai ceialaltă se cadă sub reparațiune,
adăgându-se lângă acésta și cassa sër-
acilor. Eără ce se atinge de paguba priva-
ților: Căutând noi la împregiurarea aceia,
cum-că între păgubași se află mulți Ro-
mâni, despre cari suntem convinși, cum-că
au fost și sunt credincioși Inălțatului Îm-
pèrat, precum și mulți de altă națiune mai
ales vèduve, cari și în an. 1848 avură o
purtare pacnică și se află acum în cum-
plită sërăcia. Căci trebuie se însemnem cum-
că mulți dintre privații păgubiți, mai târziu
prin cumpèrarea lucrurilor jăfuite cu pre-
țuri bagatele, s'au mai bine dicènd prețuri
de rîs, de tot séu regresat, ba încă unii
mai tare s'au îmbogățit, decât erau în-
aintea catastrofei. Drept aceia dorind noi
din simțire frătescă, și umană, a da la pă-
gubași cei mai 'nainte pomeniți mână de
ajutor, ér de altă parte sperând cum-că
Inaltul Gubern se va îndura a îngriji și
pentru ajutorința Românilor înainte, și

după catastrofa Zlatnei prin insurgenții
Maghiari arși și deprădați, propunem spre
scopul acesta o sumă de 40,000 florini, —
adecă cu 10 mii mai mult ca cum au că-
pètat Aiudenii acum de curènd — pe lângă
umilita rugare, ca să binevoescă mult ono-
rata comisiune a mijloci la Inaltul Gubern
împrumutarea sumei acéști pe creditul și
conta sus pomenitelor comunități.

„Mult onorată comisiune! mare e po-
vara, care prin aceste două sume, cade în
umerii poporimei nösre, ér de altă parte
cunoscut e, încât poporul român, care
pururea a fost sërăc, prin revoluțiunea tre-
cută și mai tare s'a sërăcit, și pe viitor are
de-a rămâne în sërăcia deplină, pentru-că
de cum se aibă norocul de a-și redobândi
supremul oficiu Montanistic (Oberamt), care
avuse aici ședința sa mai înainte, ci și
oficiurile cele din urmă, adevă administra-
ția Montană, cassa Montană și Judeciul
Montanistic, va să și-l pèrdă din sinul séu,
și să ajungă la sörtea unui sat ticălos.

„Pentru aceea noi pe adusul proiect
numa cu acea speranță îl puturăm face,
cum-că spre rësplătirea sumei quastionate
ni-se va da un termin încai de trei-deci

ani, pentru a căruia mijlocire ne și rugăm
de mult onorata comisiune, precum și pen-
tru de-a se da comunităților dreptul a cer-
ceta în sinul séu după ómenii aceia, cari
au jăfuit cu grosul, și decă mai au ceva
din bunul jăfuit a lua dela dênșii cu in-
treventul oficialilor competenți spre împli-
nirea contingentului séu anuale. — Se în-
țelege de sine, cum-că după împartirea
celor 40,000 fl. c. m. între privații vor tre-
bui să încete toate pretensiunile lor și cer-
cetările caselor românesci, care dela cata-
strofa Zlatnei încóce s'au făcut mai în toate
dilele, și după placul ori-cui, cât cu pre-
pus atâta și fără prepus fundat, asemenea
vor avé să încete și alte prigoniții de ori ce
nume, căci scopul nostru e, ca să nu — mai
fiă între locuitorii ținutului acestuia inverșu-
nări și să se tragă peste trecut un vèl,
dându-se uitării toate cele întemplate în
nefericitul an 1848.

„Pe urmă ce se ține de modul repar-
țiunei despăgubirei Erariale peste cele
șapte séu opt-spre-dece comunități precum
și a ajutorinței între privații păgubiți, noi
am fi de părerea aceia cum-că acésta să
se facă prin mult onorata comisiune cu

urmă eschis din clubul Cehilor tineri — Trad.) oăci acesta nu a reprezentat în privința acosta decât propria sa politico, 6r nu politica clubului. Nici cã a putut sã fiã problema unui club de-a voi sã sohimbe atãt de radical politica europenã, cum a fãcut deputatul Vasaty. Pe cãrarea acosta nu i-am putut urma și n'am putut recomanda nonã alianțe. Posiția nãstrã fațã cu politica esteriãrã a fost cu totul alta. Noi întotdeauna ne-am pronunțat fãrte hotãrit în contra triplei alianțe și în punctul acesta eram, ce-i drept, pe aceeași liniã cu deputatul Vasaty, d6r țiccam: D6cã odatã existã tripla alianțã, atunoi cerem ca politica austro-ungarã sã-și dobãndescã în concertul europ6n o posiția, în care sã nu fiã avisatã singur numãi la taripia alianțã și sã nu 'și caute tãtã salutea ei în tripla alianțã, și de aceea noi totdeuna am sfãtuit, a cultiva bune raporturi cu Rusia. Asta e cu totul alt-ceva, decãt aceea ce-a recomandat întotdeuna colegul Vasaty, adecã o alianțã cu Rusia. Oãci pentru o alianțã sunt de lipsã totdeuna doi, și d6cã noi am și voi dupã cum stau lucrurile abia se pãte propune, oã și cealaltã parte ar voi o asemenea alianțã. Așãd6rã în fantasmagoriile aceste nici-odatã nu ni-am confundat. D6r, cum țicseiu, totdeuna am cerut, cã deși existã tripla alianțã, monarchia nãstrã totuși sã se afle în cele mai bune raporturi cu Rusia.

Mai departe țicse Kramur: „Ceea ce priveșc raporturile nãstre cu Rusia, politica nãstrã (adecã a ministeriului de esterne) este în ultima ei fasã pe o cãrare, în contra cãreia n'avem sã obiectãm nimic“.

Cu alte cuvinte, Cehilor le place, cã în timpul din urmã politica pacificã a statului quo în Orientul europ6n, inauguratã de r6posatul prinț Lobanov, a apropiat intru cãtva cabinetele din Viena și Petersburg și tot ce va face contele Goluchowsky pentru buna înțelegere cu Rusia, ei primesc înainte ca bun și salutar.

Cestiunea metropolitanã.

Noul guvern și d-nul N. Fleva.

S'a scris și s'a vorbit mult dela numirea noului ministeriu Aurelian despre tratãri între acest ministeriu și d-l N. Fleva. Sã vedem acuma cum esplicã însuși organul d-lui Fleva, „Dreptatea“, cuprinsul și însemnãtatea acestor tratãri, cari, țicce, cã se referã numai la rezolvarea cestiunii metropolitane, cãci d-l Fleva nu a solicitat nimic, nici pentru d-sa, nici pentru amicii d-sale. Etã ce țicce urmãtorul țicr:

„Guvernul a fãcut apel la patriotismul d-lui Fleva, cer6ndu-i sã-l ajute spre a tranșã cestiunea grea și pasionatã a Metropolitului.“

D-l Fleva a prezentat guvernului o soluțiune completã și cãt se pãte de împãciuitoare, soluțiune pe care guvernul adop-

tãndu-o, liniștea ar fi restabilitã în bisericã, dreptatea ar triumfa în ț6rã.

Trebuie sã spunem, cã acestã soluțiune are ca prim și indiscutabil punct: reinstalarea Metropolitului pe scaunul s6u.

Fãrã acestã operã de supremã legalitate și justiția, nu existã pentru noi nici o tratativã.

Pãnã în momentul de fațã guvernul nu s'a decis, d6cã îmbrãțișezã ori nu acestã soluțiune — și nu putem spune ce va face el.

Ori-cum ar fi insã, trebuie sã fiã bine sciut, cã pentru noi nu existã discuțiune posibilã, fãrã reintrarea imediatã în legalitate“.

V6d6nd, cã guvernul în urma insistenței d-lor Dim. Sturdza și Eug. Stãtescu tot am6nã soluția și șovãesc, d-l Fleva a pregãtit urmãt6rea interpelare cãtrã președintele consiliului:

Etã textul interpelãrei adresatã guvernului de d-l Fleva:

Am on6re a interpela pe d-l președinte al consiliului asupra vederilor noului guvern, și a soluției ce înțelege a da cestiunii arșt6re a detronãrii Metropolitului-Primat, cestiune, care a neliniștit atãt de mult spiritele și a agitat opiniã publicã în tãtã ț6rã.

Și în special întreb:

1) Cum se face, cã nu a fost revocatã și funcționezã încã, nelegala locotenențã metropolitanã, înființatã de Sinod, fãrã drept și contra lelei sinodale, dupã care vicarul Metropoliei ține în cas de vacanțã locul titularului?

2) Pentru ce nu s'a revocat încã suspendarea Metropolitului fãcutã tot de Sinod în contra lelei, și se menține decretul, cu tãte cã actele atribuite Metropolitului-Primat s'au constatat a fi false și plastografiate?

3) Care este cauza pentru care nu s'a infirmat încã hotãrirea sinodalã, care este nu numai un act arbitrar dat cu calcãrea tuturor legilor civile și canonice, d6r constituit în acelaș timp o adevãratã usurpare a puterii eclesiastice asupra prerogativei puterii civile constituite în stat?

4) Care este cauza, cã nu au fost încã revocate ordinele și m6surile de executare, luate de fostul guvern în disprețul tuturor legilor, și Metropolitul-Primat, în loc de a se afla pe scaunul s6u, se gãsesce încã deținut în mãnãstirea Cãldãrușani?

5) Cari sunt m6surile, ce guvernul înțelege a lua contra agenților publici de ori-ce categoriã, cari în acestã împrejurare au fãcut șantaj, au încercat subordnãri de martori au falsificat depozitiuni și în cele din urmã au atentat la dreptul sacru de petiționare, oprind mergerea petiționarilor la Camerã, arestãndu-i cu grãmada, torturãndu-i în închisori și organizãnd bande, cu cari au fãcut invazie chiar în sanctuarul Universitãței, unde au rãnit și maltratãt pe studenți?

6) D6cã onor. președinte al consiliului nu crede, cã întirzierea în luarea mã-

surilor necesare pentru restabilirea legalitãței și repararea atãtor nedreptãți, este de naturã a slãbi încrederea în noul guvern și a ridica partidului național-liberal prestigiul s6u atãt de sdrcuinat de actele fostului guvern.

Acestã interpelare era hotãrit d-l Fleva s6 o adreseze d-lui ministru-președinte P. S. Aurelian în ședința de Sãmbãtã a Camerei, de aceea „Dreptatea“ d-lui Fleva a și publicat-o în num6rul, ce a apãrut Sãmbãtã s6ra. Intr'aceea ea a fost am6natã în urma unui armistițiu, ce se țicce, cã s'a încheiat din nou pãnã ațy, Luny, între guvern și șeful stãngei liberale-democrate.

*

Despre stadiul, în care se afla cestiunea metropolitanã Sãmbãtã s6ra, „Epoca“ publicã urmãt6rele informațiuni:

„Cu tãte soirile ce se contradic, dintr'un moment intr'altul, un lucru pãte de acum fi privit ca absolut neîndoelnic, cestiunea Metropolitului va cãp6ta o fãrte apropiatã soluțiune.“

Dupã multe stãruințe, apr6pe unanimitatea membrilor Sinodului s'a invoit ca sã revisuiescã sentința.

Singur Silvestru, Episcopul Hușilor, nu vrea sã revie asupra hotãririi sale de condamnare.

Dupã cãte șcim, Metropolitul Ghenație e dispus, voinã a aduce pacea în Bisericã, sã-și dea demisia din scaunul Ungro-Vlahiei“.

SCIRILE ȐILEI.

— 2 (14) Decemvre

Ȑiare cotidiane în Budapesta. Num6rul țicrelor cotidiane, ce apar actualmente în Budapesta, este 27. Dintre acestea, cum spune „K.-r“, numai vre-o șese sunt în adevãratul înțeles al cuvãntului guvernamentale, celelalte mai tãte sunt opoziționale.

— o —

Inaugurarea noului teatru din Iași. Pentru serbãrile de inaugurare ale noului teatru fixate pe țicra de ery, Duminecã, s'a stabilit urmãtorul program: La serbare iau parte tãte autoritãțile precum și un num6r de 500 invitați. S6ra reprezentația festivã în folosul s6racilor. Teatrul decorat cu drãpele și împodobit cu brad. La partea proeminentã a teatrului se arbor6zã un drãpel lucrat cu deosebitã artã, care va fi dãruit de comunã societãții dramatice, ca amintire de acestã serbare. — Primarul din Cernãuți, invitat fiind, a promis cã va asista la inaugurare.

— o —

Banconotele lui Kossuth. Unul dintre deputãții partidei liberale promise aleg6torilor s6i, cã d6cã il vor alege deputat, el va mijloci la minister, ca ei sã-și pãtã plãti darea cu banconote de ale lui Kossuth. Deputatul a reușit la aleg6ri și încã contra unui alt deputat liberal. Aleg6torii insã nici ei nu și-au uitat de promisiunea depu-

tului și dela alegerea lui în continuu fi șosesc deputatului epistole esprese cu banconote de ale lui Kossuth, ca sã le ducã la visteriã, unde sã li-se scoot6scã în dajdie. D-l deputat e în mare incurcãturã, ded6ce pãnã acum i-a sosit banconote de ale lui Kossuth în preț de 5000 fl.

— o —

Logodnã. D-l Lutz Korodi, fost director al țicrului „Kronstãdter Zeitung“ din loc s'a logodit în 29 Noemvre la Reghinul șasesc cu d-ș6ra Maria Thereza Hermann. — Felicitãrile nãstre!

— o —

Cununia. Ȑ-D-l Ioan Taflan, comerciant în Bușteni ne anunțã cununia sa cu d-na Eugenia Dimitriu din Brașov. — Felicitãrile nãstre!

Sciri m6runte din Romãnia. Principele Ferdinand și principesa Maria și-au amãnat sosirea în ț6rã. Se crede insã, cã vor sosi în cursul s6pt6mãnei viitoare.

— Marți se va începe în Camerã discutiunea asupra r6spunsului la Mesagiul regal.

— Arhitectul Mihãescu a luat direcția studiilor școlii de arhitecturã din Bucuresci în locul d-lui Sterian, care va pleca în strãinãtate.

— În țicrele de 6, 7 și 8 Decemvre stil vechiu, se va întruni din nou la Focșani un congres al Podgorenilor. E vorba de-a se alege și un sindicat al neguțãtorilor de vinuri, în scop de-a ușura desfacearea vinurilor romãne în strãinãtate.

— Pãrintele Dr. Radu, noul episcop al Lug6șului se afã de trei țicre în Bucuresci. Peste dou6 s6pt6mãni va merge la Blașiu ca sã se sfințescã de episcop.

— La facultatea de drept din Bucuresci magistratul d-l Victor Antonescu a fost numit suplinitor al cãtrei de drept civil în locul d-lui G. Mirzescu, ajuns ministru de culte.

— Mai mulți deputãți în frunte cu d-nii V. G. Morțun, V. Kogãlniceanu, Gorgos, Delimarou și Vintilã Rosetti au format o ligã pentru votul universal, și au și pornit acțiunea pentru a-și cãștiga aderenți.

— De opt țicre a dispãrut din Galați o domniș6rã anume Liseta, fiica d-lui Abramoff din acel oraș. Copila, care a crescut la institutul de cãlugãrițe din Galați dorea sã trecã la catolicism și sã se facã cãlugãriță. Pãrintii ei bãnuesc, cã fata lor a fost trimisã la Paris în acest scop. Abramoff a adresat o plãngere parohetului de Covurliu în privința acosta.

Conferențã publicã în Brașov.

Seria conferențelor publice, arangiate din inițiativa Reuniunii femeilor romãne din loc, s'a început ery în marea salã a gimnasiului romãn. Conferențiarul, d-l profesor Ioan Popea, ni-a vorbit despre „influința casei pãrintesci asupra caracterului indivișilor și națiunilor“. Tema acosta a dezvoltat-o conferențiarul cu atãta pãtrundere și cu un succes atãt de complet, încãt a

intervenirea contribuitorilor comunitãții reprezentate cel puțin prin 7 barbați, de d6nșele aleși, deștepți, și cu caracter nepãtat, cari adecã cunosc bine împrejurãrile satelor și a locuitorilor, și sunt în stare a da mult onoratei comisiuni informațiune curatã și dreptã.

„Inoindu-ne cucernica rugare r6mãnem „Zlatna, în 30 Ianuarie 1851.

cei mai umiliți“.

D6r sã lãșãm pe Aurarii s6u locuitorii romãni din Auraria sã-și continue și termine Plãns6rea lor adresatã comisiunii militare, ce venise cu intențiune pe fațã de a mai școte și aduna dela nefericiții și nesocotiții Zlãgneași banii, aurul și argintul scos din Topit6rea pãnã în 1848 împ6rãtescã, 6r din primãv6ra acelui an devenitã regescã ungurescã, ceea ce lor nu le conven6, spun6ndu-le instinctul, cã pãnã a fost împ6rãtescã a fost a tuturorã, 6rã devenind ungurescã, are sã fiã numai a Maghiarilor, s6i lãșãm sã se plãngã și sbatã cum sã scape de plãtirea celor 200.000 fl. cãt pretindea dela ei statul¹) pentru de-

¹) Nu pot spune cert, cã a fost, atãt, mai puțin, s6u mai mult. — Aut.

vastarea zidurilor erariale, banii, aurul și argintul prãdat — furat — sã lãșãm și inclina comisiune, sã lucreze mai multe luni, ca sã-și facã diurne grase tot de pe spatetele Romãnilor, cari încã suferiserã în timp de 16 luni relativ tot atãtea daune ca și erariul și v6dind și sciind cum și-a început acea comisiune lucrarea — arestãnd pe preotul Ion Lucaciu și alții, cum am v6dut mai sus — sã credem cã operatul ei nu va fi mai alb, ci pãte mult mai negru, decãt „Cartea negrã“, de care ne ocupãm, pentru-cã acea comisiune pe fațã se ar6ta, cã vrea numai banii, aur și argint, în ascuns insã se muncea sã școtã și arate, cã Romãni au incendiat chiar și frum6sele Bisericã romãneseci!

D6mne nu le pune adversarilor noștri p6catul acesta!!!

Avem la mãnã proclamațiunea originalã scrisã cu slove vechi, cum le mai țiccem, pot6c6ve, de dato Zlatna 30 Sept. 850, subscrisã: „Nalik, Cãpitan auditor. m. p.; Sch6ner m. p.; Mãnãr m. p., care, nevoinã a osteni prea mult bunãvoința cetitorului, o rezervãm pentru altã-datã! Cine șcic? Cine pãte garanța, cã nu se va mai gãsi vre-un ba-

ron s6u nãmit sã vrea a nega, s6u interverti asertele mele și, d6cã da, ne va prinde bine sã avem cu ce ne mai ap6ra, cum ne-am ap6rat și pãnã acum. Mai bine sã întrebãm pe neîmp6cații noștri adversari: Unde? în ce loc pe tãtã suprafața pãm6ntului s'au mai gãsit 6meni — hoți? — cari dupã ce au furat, s6u numai au voit a salva și scãpa de topire și ardere totalã banii de aur, argint și hãrtie — note de bancã — în loc de ai îngropa în pãm6nt și ai ascunde pentru o generațiune de ochii 6menilor, îndatã dupã provocarea Iancului, Buteanului și a lui Meder au alergat și au predat 4—50.000 fl.? Tot asemenea lotrii și hoți sã aibã Imp6rãția și nu va av6 lipsã nici de gendarmi, nici de atãți Custoși la casele publice!!!, cari ne fac mai mult r6u decãt bine, mai multã pagubã decãt dob6nda, și cu tãte acestea Romãni tot mai figur6zã în gurile, condeiele și presa maghiarã de: „Dih6s, tolvaiși rablo olãhok. Ich danke sch6n meine Herren! (adecã cum e vorba: „Ȑii mama chi6rã, sã nu-ți țicã ...!“) D6r sã ne înãdușim durerea în noi și sã vedem ce ne mai spune și îndrugã „Cartea cea negrã“.

Apoi însuși faptul, cã domni au chemat pe Romãni ca sã se împace, prob6zã, cã ei au sciut de proclamațiunea lui Puchner. De-ar fi fost comunicațiunea întretreptã, cum și de unde ar fi putut sci, ca sã chieме pe Romãni sã se împace cu ei?

Cum-cã ar fi fost stãrpitã tãtã nobilimea, cãtã s'a aflat între Sibiu, Blașiu și Alba-Iulia, nu e adevãrat. În acest ținut, afarã de cei 43 dela Sãngãtin, numai singur și unicul Dobai dela Roșia, Gyãrfãs dela Sãncel și Baranyai dela Barabanț au fost omorãți, nevrend cu nici un preț și condițiune a preda armele.

În r6spunsul, ce am dat în broșura tipãritã în Tipografia Archidieceșanã în 1890 comitelui Teleki, am arãtat cum din acest ținut precum și din ținutul dintre T6rnava mare și Mureș pãnã unde s'a întins prefectura Blașului, au fost scãpați toți proprietarii unguri nobili și nenobili. Cine vr6 sã cun6scã adev6rul, caute acea broșurã și vadã.

(Va urma).

captivat în înțelesul strins al cuvântului inimile tuturor asistenților, cari dela început până la sfârșit l'au ascultat cu cea mai încoardată atențiune.

D-sa și-a început conferința prin a arăta avântul spre cultură și progres al poporului român; trecu apoi la rolul, ce în toate timpurile l'au avut femeia în avântul popoarelor și aci conferințiarul cită cuvintele mai multor somități din istoria lumii pentru de-a proba marea influință, ce femeia o exercită asupra caracterului indivișilor și a popoarelor. Aduse ca exemplu mulțime de figuri ilustre din istoria diferitelor popore, ér după acesta veni la istoria noastră națională, prezentând o oglindă plină de farmec a atâtor caractere mari, bărbați și femei, ce ilustrază istoria națională a poporului român. Aci conferințiarul a fost la culme. Ne vorbi cu atâta claritate și entuziasm, cu atâta simț și avânt poetic, încât ascultătorii înșiși și se simțiau răpiți de însuflețirea conferințiarului, ale căruia cuvinte le sorbiau cu nesăț.

Conferința se termină printr'un apel avântat la adresa femeilor, cari și erau reprezentate la conferință printr'un număr foarte frumos de dămine și domnișore. Suntem siguri, că toți câți au asistat la interesanta conferință a d-lui Popea, s'au depărtat la culme mulțămii. Nu ne îndoim, că și conferințele viitoare, ce se vor ține în fa-care Duminecă până la Crăciun, vor fi foarte interesante. De dorit este numai, ca publicul nostru să și profite de aceste momente de distracțiune folositoare și edificatoare, asistând la conferințele viitoare în număr cât se poate de mare.

După cum aflăm, Dumineca viitoare va ține conferință d-l profesor Dr. Valeriu Bransce. D-sa va vorbi despre formarea mitului.

Adunarea Reuniunii fem. rom.

pentru ajutorarea văduvelor sêrace din Brașov și Săcele.

Brașov, 2 Dec. v. 1896.

Sâmbătă, în ziua S.-lui Andrei, și-a ținut „Reuniunea femeilor române pentru ajutorarea văduvelor sêrace din Brașov și Săcele” adunarea sa generală în sala festivă a gimnaziului nostru sub presiul D-nei M. Popea.

Ca de regulă, așa și cu ocaziunea această, puține dame au luat parte la această adunare generală. Afară de damele din Comitet, cari sunt: M. Popea preș., E. Arion vice-preș., O. Bidu, M. Mutean, V. Vlaicu, E. Mocan, M. Belu, E. Sfetea, E. Bogdan, M. Lupan și E. Sabădean, mai erau de față vre-o 20 membre.

După deschiderea ședinței, secretarul Reuniunii Dr. Ios. Blaga cetesce raportul general despre activitatea Comitetului în decursul acestui an. În raport se arată, că Reuniunea are 26 membre fondatoare și 6 membri fondatori, din Brașov sunt 14 și din Săcele 12 membre fondatoare, ér membre ordinare: 117, și adecă 92 din Brașov și 25 din Săcele, dintre cari însé și-au plătit taxa numai 99. Fondul constă din 7001 fl. 33 cr., cu 475 fl. 36 cr. mai mult decât în anul trecut. Resultatul acesta e foarte îmbucurător, „dăcă”, cum dice d-na cassieră V. Vlaicu în raportul său, „considerăm pedecile cele multe de tot felul, ce stau în calea dezvoltării materiale și morale a tuturor reuniunilor românescoi de cultură și binefacere”. S'au ajutat 19 văduve sêrace; comitetul de acțiune din Săcele a trimis 15 fl., în anul acesta s'au făcut 3 membre fondatoare și anume D-nele: Eugenia Arion, Elena Mocan și Elena Dr. Blaga; s'au revidat socotelile și starea cassei Reuniunii de către D-nele E. Axentie, E. Arion și E. Moldovan, aflându-le toate în bună regulă; propunerea comitetului de-a se aranja în presera anului nou în sala redutei orășenesci petrecerea cu dans obișnuită. Și în fine se arată pe larg principiile, de cari sunt conduse membrele din comitet, accentuându-se, că Reuniunile nu au să și mărginescă activitatea lor numai pe lângă colectarea de bani, ci au să se valoreze în

societate și ca factor social-cultural, căci Reuniunile de femei au aceeași importanță în societatea, în care există și funcționează, pe care o are o femeie în familie, și deci cum e datore femeia să influințeze cu simțămintele ei gingașe în familie, sunt datore Reuniunile să influințeze în societatea omenesă și indeosebi să contribuie adecă prin influința lor în a susține buna armonie și înțelegere și în a da îndemn pentru o viață socială și culturală în societatea, din care fac parte.

Partea această a raportului a dat ansă la o discuțiune frumôsă, la care au luat parte mai multe dămine, așa d-nele: E. Arion, E. Dr. Mureșianu, L. Bologa, S. Popovici, d-na presidentă și secretarul.

Cu privire la arangierea petrecerii în presera anului nou, s'a primit propunerea comitetului, fiind și sala deja închiriată și fiind obișnuită pentru presera anului nou. Aușindu-se însé, că cealaltă Reuniune a femeilor române de aci a proiectat arangierea unei petreceri în a treia și de Crăciun, adecă cu 3 zile înainte de anul nou, se decide a se ruga Comitetul Reuniunii surori, ca să pună un alt termen pentru petrecerea, ce are de gând a aranja.

Celelalte părți ale raportului se iau spre soiniță.

Pentru revidarea socotelilor și cassei la sfârșitul anului se alege o comisiune constatătoare din dăminele: L. Bologa, A. Petrescu, éră pentru verificarea procesului verbal: Elena Voina și Maria Burduoiu.

După ce se statorosec și primesc și budgetul anului viitor, ședința se ridică.

X.

Suntem rugați a da loc declarațiunii de mai jos a unui număr însemnat de tineri universitari români, membrii ai societății „Petru Maior” din Budapesta:

DECLARAȚIUNE.

În numărul său din 3 Dec. n. publică „Tribuna” o corespondență anonimă din Budapesta, în care între altele se susțin și următoarele referitoriu la societatea „Petru Maior”:

„În societatea „Petru Maior” la început a domnit o fatală desbinare și spirit de partid. Președintele R. Cupariu, a fost atăcat într'un ton neobișnuit la noi până astăzi, numai pentru aceea, că sorie în foile catolice... Au urmat intrigă, vătămări, adănci și scene urite, cari dovedesc un spirit rău de tot... Dér e mai bine a arunca vëlul uitării peste toate.”

Am așteptat o săptămână întregă, ca aserțiunile aceste să fiă rectificate din partea redacț. „Tribunei”, cu atât mai mult, că pe cale privată a fost invitată de presidentul actual al societății să publice o desmintire.

Neîntemplându-se această însé până aci, subscrișii ne vedem nevoșiți, ca în interesul societății „P. M.” și al adevărului să declarăm următoarele:

Aserțiunile din corespondența „Tribunei” sunt false și tendențioase cu scopul vedit de a ne discredită societatea înainte publicului român.

Domnul R. Cupariu, care a fost trei săptămâni presidentul societății „P. M.” a trebuit să se retragă din motiv, că nu întruina nici măcar aproximativ calitățile necesare și indispensabile unui president.

1. Nu și cunoștea în măsură recerută limba maternă.

2. Pericolita esistența societății, fiind colaborator intern la fôia politică „Magyar Allam”.

3. Nu cunoștea regulamentul și statutele societății.

D-l R. Cupariu afară de acestea a trebuit să se retragă și din motivul, că a fost incapabil de ași constitui un comitet și comisie literară, organele esecutive ale societății, și anume pentru-că membrii, cari ar fi fost chemați să conducă agendele societății, n'au voit să ia angajament sub presiția D-nei sale.

D-l R. Cupariu a ajuns președinte numai folosindu-se de neorientarea novi-

ților, pe cari i-a succes cumva a și-i face a-derenți ne cunoscându-l mai de-aprope.

Acăsta-i adevărata și trista stare a lucrurilor, care o dovedim și cu procesele verbale ale ședințelor societății. Frasele: „in-trigă”, „vătămări adănci”, „scene urite”, „spirit de partid” etc., precum și bănuiala, că s'au făcut chestiuni de confesiune le respingem cu dispreț.

Înainte de a încheia ne vedem siliți a ne exprima regretele față de procedura „Tribunei”, care pe lângă totă rugarea actualului president al societății de a nu da publicității chestiuni interne de ale societății, înainte de a fi confirmat adevărul lor în mod oficioș — totuși a făcut-o.

Pe viitor cerem mai multă conștiințioșitate și bună-voință față de afacerile societății noastre.

B.-Pesta, în 10 Dec. 1896.

Dintre membrii aflători în Pesta:

Tit Mălaiu, Ilarie Chendi stud. phil., Ion Pascu st. iur., Victor Onișor stud. în drept., A. G. Vlad stud. iur., George Macoelariu stud. iur., Victor Pesteanu stud. med., Dumitru Lupan stud. phil., Nicolae Ionescu stud. iur., Axente Banciu, Vasile Virgil Moisil stud. med. univ., N. Sulica Statioicu stud. philos., Nicolae Stanciu stud. tehnic, August Straitariu stud. iur., Aurel Popescu stud. în drept., Victor Manda stud. technic, Paul Chimbir stud. med., Aureliu Cioban stud. iur., Simeon Păcurariu stud. med., Roman Rudeanu stud. med., Aurel Florea stud. în drept., Nicolae Petrovișiu stud. iur., Octavian Vasu stud. în drept., Iuliu L. Aranyosi stud. iur., Ilie Ganea stud. med.

Convocare.

Societatea de lectură română din Clușiu în 20 Decembrie st. n. a. c. 3 ore p. m. va ține adunarea generală ordinară, la care prin această sunt invitați toți membrii. Din ședința comitetului ținută în Clușiu la 29 Nov. st. n. 1896.

Alesiu Popp, Dr. Georgiu Ilea.
director. secretar.

„Creațiunea” de Haydn.

(Concertul Reuniunii de cântări săsesci).

Ravenim aci mai pe larg asupra esecutării măreșului oratoriu al renumitului compozitor din vechiul period clasic, Haydn.

Cumcă în adevăr musica este arta, care cu farmecul ei deosec ne ridică în sferile cele mai înalte ale simțirii și ale gândirii poți vedé și te poți convinge pe deplin, numai asistând la producțiunea unei opere grandioșe și geniale cum este „Creațiunea” lui Haydn.

Firesce, că tot efectul ei, totă măreșia puternice construcțiunii de tonuri și de acorduri va atârna întotdeauna și dela dibăcia și hărnicia corului și a orchestrei precum și dela talentul și zelul dirigentului lor. Spre onôrea Reuniunii de cântări săsesci putem dice, că impresiunea ce am primit-o dela prima producțiune de Joi, este, că s'a satisfăcut în amândouă direcțiunile: cântăreșii și musicoanții au interpretat cu simț și pricepere înalte gândiri și simțiri ale postului musical, ale laureatului compozitor, care a scris acea operă aproape o'un secol mai înainte.

În „Creațiunea” se oglindesc sufletul cel mare al genialului ei compozitor. El a trebuit să simță și să se pētrundă mai mult, decât sute și mii alți muritori de ceea ce noi numim grandeta naturii și măreșia lui Dumnezeu; el a trebuit să aibă un înțeles mai adănc decât sute și mii alții pentru ceea ce va să dice omul, cu chipul și asemănarea lui Dumnezeu, și pentru ceea ce va să însemne iubirea ce legă ceriul și pământul.

Deja începutul acestei compoziții, pe care o introduce atât de admirabil uvertura, prin înfășurarea chaosului, din care ziditorul a făcut Universul și tot ce viețuiesc în el, i-ți produce aceea emoțiune de care esec cuprins ori de câte ori stai în fața unei opere mari înălțătoare. Este măreșul și impunătorul moment, când, îndată la început, după recitativul lui Raphael,

care vorbeșce de întunerecul adănc ce domnea, corul face să plauzeze spiritul lui Dumnezeu pe suprafața apelor și când la porunca Creatorului „lumina s'a făcut”. Parcă ai simți și ai vedé victoria cerșoșă asupra întunerecului, lumina dumnezeiescă, simbolul liberării de cătușele morței, al vieței de veoi.

Nu se putea ca acest outreerător moment al măreșului tablou musical să fiă mai bine interpretat, decât a fost de către cor și orchestra. Dér aici eram încă numai la început. În partea întâiu, ca și în celelalte două următoare, corului i s'a dat privilegiu de-a cânta lauda lui Dumnezeu și a creațiunilor sale într'un mod ce trebuia să stôrceă cea mai mare mulțămire și recunoscință în auditor. Așa a fost cu deosebire corul „Die Himmel erzählen die Ehre Gottes” din partea I, apoi corurile din partea 2-a: „Der Herr ist gorrur — und ewig bleibt sein Ruhm”, și „Vollendet ist das grosse Werk”, și chorul final din partea a treia.

Nu mai puțin laudabilă, ba chiar sublimă a fost orchestra, care și-a rezolvat problema ei destul de grea, cum nici compozitorul nu putea să dorșoșă mai mult, când la acompaniarea recitativului „Da tobtet brausend heftige Stürme” și a recitativului „Gleich öffnet sich der Erde Schoss” a sciut să imiteze așa de bine natura în sensul compoziției.

Soliștii la rândul lor au oătat să satisfacă greului lor rol cu multă pricepere și cu mult zel. D-ra Ida Hiemesch (sopran) a ocupat și de astădată locul întâiu între soliști, admirabil a cântat mai ales aria d-la începutul părții a doua cu variațiunea: „Und Liebe girrt das zarte Taubenpaar”. D-ra Frieda Schnell are un sopran de un timbru foarte plăcut și cântă cu mult simț. Acăsta s'a vedit din modul cum a interpretat fericeia Evei în gingașul duet Adam și Eva din partea a 3-a fiind foarte brav susținută de baritonul Fritz Stenner (Adam). Domni Gustav Eitel (bas) și Adolf Orendi (tenor) au cântat cu multă dibăcia și pricepere recitativele și ariile grele ale lui Raphael și Uriel.

Cea mai mare laudă se convine însé dirigentului Reuniunii de cântări Rudolf Lassel care pe lângă talentul și simțul său fin musical a trebuit să desfășure o muncă uriașă. Numai unul care a fost de față și a vedit ce s'a prestat în acea sêră, pôte să înțelgă cât de mult a atârnat tot succesul dela dibăcia și energia conducătorului. Fiind acest succes atât de frumos, nu putem decât să felicităm pe dirigente și pe Reuniunea săsescă pentru producțiunea „Creațiunii” lui Haydn, care ieri s'a dat a doua ôră și precum aușim se va produce și a treia ôră.

NECROLOG. Franz Stenner, privatier, fost diarist, a rēposat Vineri în 11 Decembrie a. c. în Brașov, în etate de 43 de ani.

DIVERSE.

O nouă statistică. Statisticianii, după ce au calculat cât timp i-ar trebui unui purece ca să facă înconjurul lumii, s'au ocupat să facă alte socoteli și mai stranii. Ei au calculat drumul pe care-l parcurge ochiul cetitorului. Êtă ce dice ei: Ochiul unui om, care ar avé răbdarea să cetescă un jurnal dela început până la sfârșitul paginei din urmă, fără să sară o linie măcar, fac un drum de 800—1000 de metri. Cine cetesce un roman de o lungime mijlocie, face cu ochii un drum lung de 1800 metri. Dér ceea ce mai curios e, că indivișul, care ar ceti biblia din scôrță în scôrță ar face un drum cam de 12 chilometri. Statisticianii, însé, nu s'au oprit aci. Ei au calculat, că omul, care trăiesc un număr mijlociu de ani, cetesce, până la morțea sa, 3—400 chilometri de literatură.

Proprietar: Dr. Aurel Mureșianu.

Redactor responsabil: Gregoriu Maior.

Bursa de București
din 10 Decembrie n. 1896.

Table with columns: Valori, D. b. b. Scad. cup., Cu bani gata. Lists various financial instruments like Rentă română perpetuă, Oblig. de Stat, and Banca Rom. ult. div. fr.

SCOMPTURÎ:

Table with columns: Banca naț. a Rom., Avansuri pe efecte, Casa de Depuneri, Londra, Viena. Lists exchange rates for various locations.

Târgul de rimători din Steinbruch.

Starea rimătorilor a fost la 24 Noemvre de 7126 capete, la 25 Nov. au intrat 192 capete și au eșit 361 capete rămânând la 26 Nov. un număr de 6957 capete.

Se noteză marfa: unгурescă veche grea dela —53 cr. până la —55 or. marfa unгурescă tineră grea dela — cr. până la — cr. de mijloc dela — cr. până la — cr. ușoră dela —51 cr. până la —52 or.

Cursul la bursa din Viena.

Din 12 Decembrie 1896.

Table with columns: Renta ung. de aur 4%, Renta de corone ung. 4%, Impr. căil. fer. ung. in aur 4 1/2%, etc. Lists various market rates.

Cursul pietei Brașov.

Din 14 Decembrie 1896.

Table with columns: Banca rom. Cump., Argint român. Cump., Napoleon-d'ori Cump. Lists exchange rates for Brașov.

Table with columns: Galbeni Cump., Ruble rusești Cump., Mărfi germane Cump., Lire turcesci Cump., Scris. fonc. Albina 5%. Lists various market rates.

Antreprize de pompe funebre

E. Tutsek.

Brașov, Strada Porții Nr. 12.

(Lipit de depoul de ghetete al D-nului I. Săbădeanu.)

Recomandă Onor. public la casuri de mörte, aședământul său de înmormântare bogat asortat in cari tôte obiectele, atât sorteile mai de rând, cât și cele mai fine, se pot că-păta cu prețuri ieftine.

Comisiune și depou de sicriuri de metal ce se pot închide hermetic, din prima fabrică din Viena.

Fabricarea propriă a tuturor sicriurilor de lemn, de metal și imitațiuni de metal și de lemn de stejăru.

Depou de cununi pentru monumente și plântici cu prețurile cele mai moderate.

Representanță de monumente de marmură, cară funebre proprii cu 2 și cu 4 cai, precum și un car funebru vênêt, pentru copii, precum și cioclii.

Comande întregi se eșcută prompt și ieftin, i a u asupra-mi și transporturi de mörți in străinătate.

In fine recomand și biroul meu mijlocitor procedând cu cunoscuta-mi soliditate.

La casuri de mörte a se adresa la

17—*

E. Tutsek.

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Oct. 1896.

Budapesta — Predeal

Large table showing train schedules between Budapest and Predeal, including stations like Viena, Budapesta, Szolnok, P. Ladány, Oradea-mare, etc.

Cucerdea — Oșorhei — Regh-săsesc.

Table showing train schedules between Cucerdea, Oșorhei, and Regh-săsesc.

Ghiriș — Turda

Table showing train schedules between Ghiriș and Turda.

Copșa-mică — Sibiu — Avrig — Făgăraș

Table showing train schedules between Copșa-mică, Sibiu, Avrig, and Făgăraș.

Simeria (Piski) — Hunedóra

Table showing train schedules between Simeria and Hunedóra.

Brașov — Zărnești

Table showing train schedules between Brașov and Zărnești.

Mureș — Bistrița

Table showing train schedules between Mureș and Bistrița.

Arad — Timișoara

Table showing train schedules between Arad and Timișoara.

Sibiu — Cisnădie

Table showing train schedules between Sibiu and Cisnădie.

Sighișoara — Odorhei-săcuesc.

Table showing train schedules between Sighișoara and Odorhei-săcuesc.

Notă: Orele însemnate in stânga stațiunilor sunt a se ceti de sus in jos, cele însemnate in dreapta de jos in sus. — Numerii încuadrați cu linii mei negre însemnă orele de noapte.